



Newsletter 2002 - 2

International Labour Office  
Branch Office Ankara

Uluslararası Çalışma Ofisi  
Ankara

ISSN 1564-510 X

## NEWS FROM ILO GENEVA

## ILO CENEVRE'DEN HABERLER

**Decent work is the key to EU enlargement**  
Informal Ministerial Meeting of the Ministers of Labour and  
Social Affairs of the EU accession countries held in Geneva

### **İnsana yakışır iş, AB'nin genişleme sürecinin anahtarıdır** AB'ye giriş süreci içindeki ülkelerin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanları Cenevre'de toplandı

Avrupa Birliği'ne aday 13 ülkenin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanları, ülkelerindeki iş hayatına ilişkin konuları görüşmek amacıyla, 90. Uluslararası Çalışma Konferansı için Cenevre'de biraraya geldiler. 13 Haziran 2002 tarihinde ILO Genel Merkezi'nde yapılan gayri resmi toplantıya Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Yaşar Okuyan katıldı. Bu toplantı için hazırlanan ILO raporunun\* görüşülmesi ardından toplantı sonunda, Bakan Okuyan'ın önerisi üzerine, gelecek yıl yapılacak toplantının ana gündeminin işçi sağlığı ve iş güvenliği olmasına ve Türkiye'nin başkanlığında yürütülmesine karar verildi.

Rapora göre, AB genişleme sürecinin başarısı, 13 aday ülkedeki yaşam standartlarında sürekli bir iyileşme sağlanıp sağlanamayacağına bağlıdır. Bu açıdan, insana yakışır çalışma koşullarında tam istihdamın sağlanması, gerek aday ülkelerdeki yönetimler için, gerekse AB ile yapılan görüşmelerde merkezi bir amaç olarak gözetilmek durumundadır.

Hazırlanan rapora göre, ekonomik, sosyal, ticari ve işgücü piyasası alanlarındaki politikalar, tam istihdamı, sosyal güvenliği, temel çalışma standartlarını ve sosyal diyalogu güvence altına alacak tutarlı bir bütünlük ortaya koymalı, bu da Avrupa Birliği'nin genişlemesi ve birliğe yeni ülkelerin katılımı sürecinin temelini oluşturmalıdır. İşçi ve işveren kuruluşları da, insana yakışır iş hedefinde buluşulmasını desteklemek amacıyla her düzeyde aktif rol oynamak durumundadırlar.

*Tam istihdam ve insana yakışır iş hedefi için ekonomik büyümenin hızlandırılması*

Aday ülkelerin bugünkü genel ekonomik ve toplumsal durumları tatmin edici olmaktan çok uzak olmakla birlikte, son dönemin eğilimleri umut vericidir. 1995-2000 döneminde ekonomik büyüme hızı ortalama olarak %4.7'dir (15 AB ülkesindeki ortalama ise %2.7'dir). Romanya ve Türkiye dışında kalan aday ülkelerde enflasyon hızla düşerek tek haneli rakamlara inmiş, tüketici fiyatlarındaki ortalama artış 2001 yılında %5.3 olarak gerçekleşmiştir. AB'ye giriş sürecinin, ekonomik alandaki bütünleşmenin sürükleyici rolünün artmasıyla, hızlı bir ekonomik büyüme için

sağlam bir zemin oluşturması gerekir. Böylece söz konusu ülkeler Avrupa Birliği ülkeleri ile olan önemli gelir düzeyi farklılıklarını kapatma imkanı bulacaklardır. Bugün AB'ye aday ülkelerin ortalama gelir düzeyi, 15 AB ülkesinin ancak %44.8'i kadardır

ve bu aday ülkeler arasında önemli gelir farklılıkları bulunmaktadır. Örneğin, Bulgaristan'ın gelir düzeyi 15 AB ülkesinin ortalamasının %30'u kadarken, bu oran Slovenya'da %70'tir. Verimli istihdam düzeyinin artması, ekonomik büyüme ile yaşam standartlarının iyileşmesini sağlayan en önemli faktördür. Verimli istihdamdaki artış, aynı zamanda, sağlıklı bir ekonomik büyüme için en sağlam temeli oluşturmaktadır. 13 aday ülkenin nüfus yoğunluğu, ekonomik önemlerinin çok ötesindedir. Aday ülkelerin toplam GSYH'sı 2000 yılı için AB ülkelerinin toplam GSYH'sının %15.5'i kadardır; ne var ki, bu ülkelerdeki toplam



işgücü, AB ülkelerinin toplam işgücünün %47.9'una karşılık düşmektedir (Türkiye dışarıda bırakılırsa %30.1).

### *Hasıla ve istihdamda değişen dağılım*

Hazırlanan rapora göre katma değeri yüksek faaliyetlere yönelerek, işgücü verimliliğinin ortalama düzeyinin yükselmesine katkıda bulunulacaktır. Uluslararası ticaret ve dış yatırımlar bu alanda öncü rol oynayabilir. Ancak rapor bu konuda bir uyarıda da bulunmaktadır. Buna göre, yaratılan istihdam olanaklarına karşın, kimi sektörlerde istihdamda hızlı düşüşler ortaya çıkması halinde, bu tür kaymaların olumsuz sonuçları da olabilecektir. Örneğin, tarımdaki işgücünün toplam işgücü içindeki payı, AB ülkelerine göre aday ülkelerde çok daha yüksektir (%5.5'e karşı %18.5). Bu durum, istihdamın coğrafi dağılımında ve sektörel bileşiminde meydana gelen değişikliklere eşlik edecek politikaları gerektirmektedir. Bu bakımdan, tedrici bir geçişin istihdam açısından daha olumlu sonuçlar vereceği söylenebilir. Bu arada özellikle belirtilmesi gereken bir husus, küçük işletmelerin yeni teknolojileri kendilerine uyarlayabilmeleri, yeni pazarlara açılabilmesi ve çalışanlarını eğitebilmeleri açısından yeterince desteklenmesi gerektiğidir. Çalışma standartlarının gözetilmesi, ekonominin ve sanayinin yeniden yapılanmasının getireceği toplumsal maliyetin azaltılmasında önemli bir rol oynayabilir.

### *Emek verimliliğinde artış ve istihdamın genişlemesi*

Rapora göre, sanayi kesimindeki işgücü verimliliği, Orta ve Doğu Avrupa'daki 10 ülkede 1995 ile 2000 yılları arasında yılda ortalama %5.9 artmıştır. Bu kayda değer performansta en büyük payın, verimlilik artışlarına öncelik tanıyan yapısal reformlara ait olduğu söylenebilir. Sonuçta, Macaristan dışında istihdam düzeyleri 1995-2000 döneminde pek az artmıştır. Adaylık sürecindeki ülkelerin önündeki görev, işgücü verimliliğindeki artışı istihdamdaki genişlemeyle eşleştirmektir. Bu da, ancak, ticaret, sınıai gelişme, işgücü piyasası ve eğitim alanlarında dengeleri iyi kurulmuş karma politikalarla sağlanabilir. Daha fazla iş güvencesi ve sosyal güvenlik, işgücü verimliliğindeki artışları sürekli kılmak açısından gereklidir.

### *İşsizliğe karşı mücadelede aktif işgücü piyasası politikaları*

İşsizlik, 6 ülkede hala yaygındır (Bulgaristan, Estonya, Letonya, Litvanya, Polonya ve

Slovakya'da 2000 yılı ortalama işsizlik oranı %15.8'dir). Aday ülkelerden 7'sinde ise işsizlik oranı ortalama %6.2'dir (Çek Cumhuriyeti, Kıbrıs, Macaristan, Malta, Romanya, Slovenya ve Türkiye). 2000 yılında Orta ve Doğu Avrupa'daki 10 ülkede uzun dönemli işsizliğin (12 ay ve daha uzun süreli) toplam işsizlik içindeki payı %48.3'tür ve bu oran AB ülkelerine yakındır. Rapor, işsizlik yardımlarını tamamlayıcı bir unsur olarak istihdama öncelik tanıyan aktif işgücü piyasası politikalarına gerek olduğunu belirtmektedir. Vergi politikaları ve sosyal yardımlar, istihdam üzerindeki etkileri açısından değerlendirilmelidir. Şurası açıktır ki, adaylık sürecinde bulunan ülkelerin istenmeyen enflasyoncu baskılara yol açmadan yüksek büyüme hızlarına süreklilik kazandırmak için ellerindeki işgücü kaynaklarının bütününe harekete geçirmeleri gerekmektedir. 15-64 yaş grubunun istihdam oranları, kadınlar için bakıldığında AB ülkelerine benzer bir durum ortaya koymaktadır (%53.9). Buna karşılık, aynı oran bu yaş grubundaki erkekler söz konusu olduğunda önemli ölçüde düşüktür (%73.2'ye karşı %63.6). ABD'nin 2010 yılına kadar genel istihdam oranını %70'e yükseltme hedefi, adaylık sürecindeki ülkeler için bir esin kaynağı olmalıdır. Bugünkü nüfus yapılarına bakıldığında, bu ülkelerin, 54 ve daha ileri yaşlardaki çalışanların durumuna özellikle eğilmeleri ve bu kesimi mümkün olduğunca uzun süre verimli istihdam içinde tutmaları gerekmektedir. Eğitim politikalarının ise sosyal diyalogda ele alınacak başlıca konulardan biri olması gerekir.

### *Yüksek reel ücretler ve sosyal diyalog*

Rapora göre, 1995-2000 döneminde 10 Orta ve Doğu Avrupa ülkesinde reel ücretler yılda %3.9 düzeyinde istikrarlı bir artış göstermiştir. Ancak, reel ücretler AB ülkeleri ile karşılaştırıldığında hayli düşük düzeydedir. Bu ülkelerde imalat sanayii kesimindeki ortalama reel ücretler 2000 yılında saat başına yaklaşık 3 dolar civarındadır ki, bu rakam aynı kesimdeki saat başı ücretin ortalama 32 dolar olduğu Almanya'daki düzeyin %10'undan azdır. Görece düşük ücretler yabancı sermaye yatırımları açısından çekici bir etmen olabilir, ancak hiçbir zaman kendi başına yeterli değildir. Yatırımcılar açısından bakıldığında, işgücü verimliliği düzeyleri çok daha önemli bir ölçü olabilir. Reel ücretlerdeki artışlarla işgücü verimliliğindeki artışlar arasında bir uyum bulunması gerekir ki, bu da işbirliği ve güven ortamında işgücünün becerilerini sürekli olarak artıracak politikalara ve özendirici tedbirlere bağlıdır. Hızlı ekonomik büyüme ile makro ekonomik koşullarda Maastricht ölçütlerini

karşılıyacak biçimde istikrar sağlama hedefleri arasındaki potansiyel çelişkiyi aşmak açısından, işçi ve işveren kuruluşlarının, bu koşulları karşılayacak ücret ayarlamaları konusunda görüşüp anlaşmaları büyük önem taşımaktadır. Burada özellikle gerekli olan, uluslararası ticarete açık durumdaki daha dinamik sektörlerle uluslararası rekabetin henüz pek nüfuz edemediği diğer sektörlerdeki ücretler arasında belirli bir denge tutturulmasıdır. Sosyal diyalog, enflasyonu düşük düzeylerde tutma, buna karşılık istihdam ve reel ücretlerde artış sağlama çabalarında kritik bir rol oynayabilir. Ayrıca

belirtmek gerekir ki, istihdamda yüksek düzey, sosyal güvenlik için gerekli kaynakların sağlanacağı vergi tabanını genişletme açısından da gerekli bir koşuldur.

\* Bu makalede, "İnsana Yakışır İş ve Rekabet Edebilirlik: Avrupa Birliği'ne girişin işgücüyü ilgili boyutları," AB'ye aday ülkeler Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlarının gayri resmi toplantısı için hazırlanan ILO raporunun özeti verilmiştir.

## 12 June 2002: ILO launches first "World Day Against Child Labour"

### 12 Haziran 2002: ILO ilk "Dünya Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Günü"nü ilan etti

İlk "Dünya Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Günü" 12 Haziran 2002 tarihinde dünya çapında kutlandı.

Dünya çapında, Dünya Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Günü'nde birçok etkinlikler yapıldı. Bu etkinlikler kapsamında, çocuk işçilerin ve bu sorunla savaşımların bir araya gelmesini sağlayan, okul temsilleri, sanat ve drama gösterileri, çocuk ve yetişkinleri bilgilendirme seminerleri, işçi ve işveren temsilcileri ve basın tarafından düzenlenen etkinlikler yer aldı.

ILO Genel Müdürü Juan Somavia, bu önemli günle ilgili konuşmasında, "İlk Dünya Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Günü, çocuk işçiliğinin hala ciddi bir sorun teşkil etmekte olduğu ve onunla mücadele etmemiz gerektiği mesajının yayılması içindir," derken herkesi, "Çocukların normal, sağlıklı bir çocukluktan yoksun olmadığı, okula gidebildiği ve ailelerin insana yakışır bir iş bulabildiği bir dünya için beraber çalışmaya," davet etti. "Amacımız, çocuk işçiliğinin olmadığı bir dünyadır," sözleriyle konuşmasını bitirdi.

Bu Dünya Günü, çocuk işçiliğiyle küresel mücadele kampanyasının desteklenmesinin artırılması için her yıl düzenlenecektir. Bu günün, gittikçe daha fazla ülke tarafından onaylanan, 182 (çocuk işçiliğinin en kötü biçimleriyle ilgili) ve 138 (asgari yaşla ilgili) sayılı ILO Sözleşmelerinde belirtildiği gibi, çocuk işçiliğiyle dünya çapında gittikçe artan bir mücadelenin geliştirilmesinde önemli bir rol oynayacağı düşünülmektedir.

"Çocuk İşçiliğinin Olmadığı Bir Gelecek" başlıklı yayınlanan son rapora göre, 246 milyon çocuk – 5 ila 17 yaş arası her 6 çocuktan biri – çalışmaktadır. Endişe verici bulgular arasında, raporda ayrıca ilk defa olarak, 5-17 yaş arası 179 milyon çocuğun – dünyadaki her 8 çocuktan biri – fiziksel, zihinsel veya ahlaki gelişimini tehlikeye atan çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerine maruz kaldığına değinilmiştir.

En son yapılan Birleşmiş Milletler Genel Kurulunun Çocuklarla ilgili Özel Oturumu, final raporunun bütün bir bölümünü çocuk işçiliğiyle mücadele konusuna ayırmaya karar vermiştir. Raporda, küresel olarak en son 1990'da yapılan Çocuk Zirvesi'nden bu yana, bu kritik meselenin daha çok insan tarafından bilinmesinde nasıl yol katedildiğine değinilmiştir.

#### Cenevre'deki etkinlikler

Cenevre'deki ILO etkinliklerinde, çocuk işçiliğiyle mücadele kampanyasında eski çocuk işçilerin konuşmaları, drama öğrencilerinin performansları ve çocuklar için etkinlikler yer aldı. Bu etkinliklere, Uluslararası Çalışma Konferansı katılımcıları, Birleşmiş Milletler kuruluşlarının Cenevre'deki çalışanları, sivil toplum örgütleri, okullar ve medya katıldı.

ILO Genel Müdürü Juan Somavia'nın açılış konuşmasının ardından, resmi programda, çocuk işçiliğiyle ilgili ILO'nun televizyon yayınlarında yer alan Amerikalı televizyon ve sinema oyuncusu Christie Clark ve bu problemle mücadele için



dünya çapında kampanyada etkin olan Pakistan'da anne ve çocuk sağlığı için çalışan popüler şarkıcı Abrar-ul-Haq yer aldı. Katılımcıların arasında iki eski çalışan çocuk da vardı, bunlardan biri Akwa Ibom Eyaleti, Nijerya'dan 16 yaşındaki Alice ve diğeri St. Petersburg'dan 13 yaşındaki Sergei idi.

Aynı gün başlatılan SCREAM' (Medya, Sanat ve Eğitim aracılığıyla Çocukların Haklarını Destekleme) projesiyle, çocukların ve öğretmenlerinin çocuk işçiliğiyle mücadele kampanyasına katılmalarını amaçlayan eğitsel ve sosyal seferberlik ilan edildi. Bu oluşum, çocukların

ve öğretmenlerinin, çocuk işçiliğiyle mücadele kampanyasına katılmalarını amaçlayan, topluluk bazlı, eğitimsel ve sosyal seferberlik projesidir. SCREAM katılımcıları, Cenevre'nin Uluslararası Okulu'nun drama öğrencileri, çocuk işçiliği konusuyla ilgili bir pandomim gösterisi yaptılar.

Çocuk işçiliği hakkındaki yeni ILO Küresel Raporunu tartışan ve Uluslararası Çalışma Konferansına katılan 175 ulusun delegeleri, 12 Haziran'ı Dünya Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Günü olarak gündemlerine kaydettiler.

## **Dr. Mahathir Bin Mohamad, Prime Minister of Malaysia Addresses the International Labour Conference**

### **Malezya Başbakanı Dr. Mahathir Bin Mohamad Uluslararası Çalışma Konferansı'nda konuşma yaptı**

Uluslararası Çalışma Konferansının 90. oturumunun onur konuğu Malezya Başbakanı Dr. Mahathir Bin Mohamad, 11 Haziran 2002 tarihinde yaptığı konuşmada "sosyal boyutlarıyla küreselleşme" için çağrıda bulundu ve çok uluslu şirket ve eski sömürge güçlerinin ekonomik kaygılardan kaynaklanan eylemlerine karşı tepkisini dile getirdi.

"Küreselleşme, dünyanın sosyal hastalıklarına çare değildir," diyerek, küreselleşmenin serbest sermaye akışı olarak yorumlanabileceğini söyledi.

"Küreselleşme, hepimiz için olmalıdır," dedi. "Kapitalistler, işçiler ve hükümetler, küreselleşmeden yararlanmalıdır. Eğer sermayenin sınırları serbest bir şekilde geçmesine izin verilirse, o zaman işçilere de aynı hak tanınmalıdır. Eğer sınırları olmayan küreselleşmiş bir dünyada işçilerin geçişi düzenleniyorsa, sermaye akışı da düzenlenmelidir."

Dr. Mahathir, dünya çapında insan topluluklarındaki eşitsizliği düzeltmenin yolu olarak yorumlanması halinde küreselleşmeye karşı olmadığını belirtti.

"Asyalı Kaplanlar"ın para birimlerinin devalüasyona uğramasının 1998 yılında Asya'daki mali krizi yarattığını, bu krizin sebebinin de yolsuzluk, şeffaflığın olmayışı, veya insan kayırma olmayıp, spekülasyonlar veya daha açık bir deyişle

döviz ticareti yapanların manipülasyonu olduğunu açıkladı.

"Bir ülkede 20 milyon insan neredeyse bir günde işini kaybetti," dedi. "Ayaklanmalar patlak verdi, kadınlara tecavüz edildi ve insanlar öldürüldü. Hükümetler düştü ve anarşi başladı. Uluslararası kuruluşlar, bu durumu, insanlara yardım amaçlı müdahale etmek yerine, kendilerine piyasalar sağlamak amacıyla kendi kurallarını benimsetmek için bir fırsat olarak değerlendirdiler."

"Yoksul ülkelere sermaye akışının yararlı olacağı söylenmektedir," dedi. "Herkes için daha fazla iş, refah ve büyüme olacaktır. Ancak, sermaye çekildiğinde, bilhassa aniden çekildiğinde, neler olacağı söylenmemektedir. Bu gerçekleşinceye kadar da, bilemeyecekler ve sermaye çekildiğinde çok geç olacaktır. Bu drumda, küreselleşmenin, dünyanın sosyal sorunlarına çare olduğundan kuşku duymaktayız."

Dr. Mahathir Bin Mohamad konuşmasına şöyle devam etti: "Küreselleşme, çok iyi planlanmalıdır. Planlama, dünyanın her köşesinden bütün insanları kapsamalıdır. Herkesin yararına olmalıdır ve herkese yararlı olduğu ispatlanmalıdır. Öncelikle dünyanın en az gelişmiş ülkelerinin yararlanmasına yönelik ve yavaş bir şekilde gerçekleşmelidir. Küreselleşme, sadece iş dünyasında değil, tüm dünya insanının refahını hedeflemelidir. Ancak bu şekilde, küreselleşme bütün dünyada anlamlı bir hale gelir."

## ILO annual Conference adopts new measures to tackle the challenges of globalization

### ILO yıllık Konferansı küreselleşmenin zorluklarının üstesinden gelmek için yeni önlemler benimsedi

Uluslararası Çalışma Örgütü küreselleşmenin getirdiği zorlukların üstesinden gelmek için daha ciddi yaklaşımlar sağlamak ve fakirliği azaltmaya yönelik bireysel güvenlik, iş yaratma ve geliştirilmiş işyeri sağlığı ve iş güvenliği için sağlam bir altyapı oluşturmak yolunda birçok karar aldıktan sonra 20 Haziran tarihinde 90. Çalışma Konferansını bitirdi.

ILO'nun her yıl gerçekleştirdiği ve hükümetleri, işverenleri ve işçileri bünyesinde toplayan Uluslararası Çalışma Konferansı, küreselleşmenin, çocuk işçiliğinin, ve kayıtdışı sektör konularının tartışıldığı, ILO'nun Genel Müdürü Somavia'nın "olağanüstü verimli" olarak nitelendirdiği tartışmalara sahne oldu.

Genel Müdür Somavia, "İstihdamın yaratılmasına ve fakirliğin azaltılmasına öncelik veren küreselleşme oluşana kadar, görüş farklılıklar durumu devam edecektir. İnsana yakışır iş: yoksulluktan uzak ve barışsever toplumlarda esas olan aile güvenliğinin sağlam temeller üzerine oturtulmuş olması en güvenilir yoldur. Daha çoğunu ve daha iyisini yapmalıyız," dedi.

Konferans, ayrıca, ilk yılların "stratejik bütçeleme" mekanizması altında, 2000-2001 faaliyet uygulama raporunu da inceledi. Genel Müdür konuşmasında, delegelerin "sosyal tarafların ihtiyaçları doğrultusunda ILO'nun performans göstergelerini hızla oluşturması gerektiğini ve küreselleşen dünyada sosyal tarafların insana yakışır iş açıklarının en iyi şekilde giderilmesinin değerlendirmesinde daha atak olmaları konusunda," teşvik ettiklerini belirtti.

Diğer bir oturumda Konferans, işgal edilmiş Arap topraklarındaki durumu inceledi ve ILO'nun bölgede istihdam yaratma çabalarını artırma ve Filistinliler ile İsraililer arasındaki diyalogu geliştirme konusunda söz aldı. Somavia, ILO'nun Filistin İstihdam ve Sosyal Koruma Fonu oluşturması amacıyla acilen kaynak yaratacağını söyledi.

Konferansın Başkanı, ILO'nun uzun zamandır üyesi olan, bu yılın başlarında Birleşmiş Milletlere katılan, İsviçre'nin Ekonomi Bakanı Sayın Jean-Jacques Elmiger idi.

#### *Küreselleşme*

İki onur misafiri Malezya Başbakanı Dr. Mahathir Bin Mohamad ve Barbados Başbakanı Owen Arthur, Konferansta küreselleşme konusunu irdelediler. Başbakan Mahathir, küreselleşmenin bugünkü haliyle "dünyanın sosyal hastalıklarına çare" olamayacağını söyledi ve "sosyal boyutta küreselleşme" için çağrıda bulundu. Başbakan Arthur çalışma standartları ve ticaret arasındaki zorunlu bağlantıları "ahlaka ve amaca aykırı," olarak kınadı ve ILO'nun küreselleşmede, finansal ve ticaret politikasında daha fazla siyasal güce sahip olması ve sadece danışman rolü oynamaması gerektiğini söyledi.

Kayıtdışı ekonomi kapsamında geçinmek için mücadele eden milyonlarca insana uygun iş yaratma konusu, Konferansta, uzun ve genellikle yoğun tartışmalara sahne oldu. Konferans, kayıtdışı ekonomideki insanlar için istihdam yaratma, sosyal koruma ve fakirliği azaltmayı hedefleyen yeni bir ILO programının gerçekleştirilmesi için çağrıda bulundu. Bu yeni program, ihtiyacı olan kişilere haklar kazandırmayı ve çalışma standartları ve küresel ekonominin yararlarından faydalanmayı amaçlayan gelecekteki ILO faaliyetlerine rehber olacaktır.

Konferans, ayrıca, 1966 yılında kabul edilen ve gelişmiş ülkelerle sınırlı olan, ILO'nun 127. Tavsiye Kararının yerini alan, Kooperatiflerin geliştirilmesi üzerine bir Tavsiye Kararı kabul etti. Yeni madde üyelerin, istihdam yaratmak, iş potansiyellerini geliştirmek, birikim ve yatırımları arttırmak ve sosyal refah sağlamak için tüm ülkelerde kooperatifleri geliştirme konusuna yönelik önlemleri benimsemelerini talep ediyor. Üyelerin, ulusal ve sosyal kalkınma hedeflerinden biri olarak kooperatiflerin geliştirilmesini göz önünde bulundurmaları ve ekonomik açıdan uygun

ve demokratik şekilde yönetilen kooperatiflerin geliştirilmesi için uygun bir çevre yaratmaları gerektiğini vurguladı.

Dünya çapında küçük ölçekli iş yerlerinden başlayarak milyon dolarlık iş yerlerine kadar, kooperatiflerin 100 milyondan fazla insan çalıştırdığı ve 800 milyondan fazla bireysel üyeleri olduğu tahmin ediliyor. Ayrıca bunlar, kayıtdışı ekonomideki korunmasız işçilerin formal ekonomik kesime geçişleri için önemli bir araçtır.

İş sağlığı ve güvenliği çerçevesinde, Konferans, 1981 tarihli ve 155 sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Sözleşmesine yeni bir Protokol ve eski meslek hastalığı listesini güncelleştiren yeni bir Tavsiye Kararı kabul etti. Protokol, iş kazaları ve hastalıkları ve tehlikeli durumları belirlemek ve kaydetmek için üye devletlerin gerekli prosedürleri tespit etmelerini ve gözden geçirmelerini talep ediyor. Protokol, bunun dışında, üye devletlerden ILO'nun ve benzer uluslararası örgütlerin benimsediği standartlar doğrultusunda yıllık istatistikler yayınlamalarını istemektedir.

Tavsiye Kararı üye devletlerden mesleki hastalıkların önlenmesi, kaydedilmesi, belirlenmesi ve tazminatların sağlanması amacıyla ulusal bir liste oluşturmalarını istemektedir. Bu yeni liste, 1980'den beri değişmemiş olan ILO'nun İş Kazası Yardımları Sözleşmesinin 1. Maddesini desteklemektedir. Tavsiye Kararının ekinde belirtilen liste, ILO'nun Yönetim Kurulu uzmanlarının üçlü toplantıları doğrultusunda düzenli şekilde güncelleştirilecektir.

### *Standartların Uygulanması*

ILO çabaları çerçevesinde, Myanmar'daki zorla çalıştırılmanın sona erdirilmesi, ILO'nun Standartların Uygulanması Komitesi son gelişmeleri değerlendirmek üzere, özel bir oturum yaptı. Oturumda Yangon'daki ILO İrtibat Bürosu'nun açılmasını ve özellikle askeriye tarafından henüz bir sonuca varılmamış olan zorla çalıştırmanın yasaklanması tartışıldı. Komite, somut, hızlı ve doğrulanabilen gelişmelere ihtiyaç olduğunu ve ILO'nun Hükümet ve ilgili diğer partilerle diyalogunu kararlı bir şekilde devam ettirmesi gerektiğini vurguladı.

Komite ayrıca, 24 ülkedeki raporları inceledi ve Konferansın dikkatini üç ülke üzerine çekti: Sudan,

Etiyopya ve Venezüela. Komite, Sudan'ın 1930 tarihli, 29 sayılı Zorla Çalıştırma Sözleşmesi'ne uymamasına değindi ve Uzmanlar Komitesi'nin gözlemlediği, "ülkenin sadece silahlı çatışmaların olduğu güneyinde değil, aynı zamanda hükümet kontrolü olan bölgelerde de binlerce kadın ve çocuğu etkileyen insan kaçırma, uyuşturucu kaçakçılığı ve zorla çalıştırma uygulamaları," endişesini paylaştı. Komite, Hükümetin komiteye yaptığı açıklamalara rağmen, alınan önlemlerin yeterli olmadığına karar verdi ve yakın gelecekte Hükümet faaliyetinde gelişmeler olmasını temenni etti.

Etiyopya konusunda ve 1948 tarihli ve 87 sayılı Sendika Özgürlüğü ve Örgütlenme Hakkının Korunması Sözleşmesine uymasında, Komite, Hükümetin yoğun teknik yardım alma isteğini olumlu karşıladı. Hükümete bu temel Sözleşmenin hükümleriyle uyumlu şekilde hareket etmesini sağlamak için acil bir çağrıda bulundu. Özellikle, öğretmenlerin sendika haklarından tam olarak hem yasal düzeyde hem de uygulamada yararlanması üzerinde ısrar etti. Sendika lideri Dr. Taye Woldesmiat'e serbest bırakılmasını isteyen Komite, Hükümete tekrar "sivil özgürlüklere saygının, sendika haklarına saygı için zorunlu olduğunu," hatırlattı.

Venezüela'ya ve 87 sayılı sendika özgürlüğü hakkındaki aynı temel sözleşmeye gelince, Komite, işçi ve işverenlerin kendi seçtikleri organizasyonları oluşturma hakları üzerinde son yıllarda beliren endişeyi belirtti. Komite, hükümetin arka çıktığı şiddet uygulamalarının, işçi ve işveren örgütleri tarafından ILO'ya bırakılmasını" kınadı. Hükümet ve Ulusal Meclis'in belirttiği Sözleşmenin gerektirdiği yasaları değiştirme talebini not aldı ve Hükümetten, Uzmanlar Komitesinin bir sonraki toplantısında durumu tekrar inceleyebilmesi için yeni taslak metinlerini içeren ayrıntılı bir rapor hazırlamasını istedi.

Somavia oturumlarının toplamında 347 konuşmacının yer aldığını söyledi, fakat sadece 45'inin (%13) kadın olduğunu üzüntüyle belirtti. Hükümetleri, işçi ve işverenleri, yıllık Konferansa "kadınların daha güçlü katılımlarını" sağlama yollarını dikkate alma konusunda teşvik etti ve ILO'nun konuşmacılar arasındaki cinsiyet eşitsizliğine hitap etmesi için "gelecek yıllarda bir hedef oluşturmasını" gözönünde bulundurmasını önerdi.

## Lord Brett, U.K. Worker Representative elected Chairman of ILO Governing Body for 2002-2003

### Britanya'nın İşçi Temsilcisi Lord Brett 2002-2003 dönemi için ILO'nun Yönetim Kurulu Başkanı seçildi

21 Haziran 2002 tarihinde ILO Yönetim Kurulu, 2002-2003 dönemi için Britanya'dan Lord Brett'i başkan olarak seçti. Yönetim Kurulu ayrıca İşgal Altındaki Arap Topraklarındaki işçilere istihdam ve sosyal güvence için Filistin Fonu'nun kurulması çağrısında bulundu.

#### Seçimler

Lord Brett, 2001-2002 dönemi boyunca Yönetim Kurulu'nun başkanlığını yapmış olan, Burkina Faso İstihdam, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Alain Ludovic Tou'nun yerine seçilmiştir. Lord Brett, Yönetim Kurulu'nun İşçi Temsilcilerinin eski Başkan Yardımcısı'ydı ve İngiliz İşçi Sendikaları Konfederasyonunun (TUC) Genel Kurul üyeliğini yaptı. Ayrıca, 1999 yılına kadar Yürütme Komitesi'nde görev aldı. 1999 yılının Haziran ayında Britanya'nın Lordlar Kamarası'nın üyesi olarak atanmıştır.

Kore Cumhuriyeti'nin Büyükelçisi Eui-Yong Chung, Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı olarak seçildi. Arjantin Endüstriyel Birliği'nin Sosyal Güvenlik Bölümü başkanlığını yapmış olan Daniel Funes de Rioja, İşveren Temsilcisi Başkan Yardımcısı olarak tekrar seçildi.

Eui-Yong Chung, Daniel Funes de Rioja ve Lord Brett 2002-2003 dönemi boyunca Yönetim Kurulunun görevlileri olarak çalışacaklardır. Yönetim Kurulu, ILO'nun yürütme organıdır ve yılda üç kere Cenevre'de toplanır. ILO 175 üye devlette uygulanacak politikaları ve bütçeyi oluşturur.

Konferans, 10 Haziran günü Yönetim Kurulu'nun yeni üyelerini seçti. Yönetim Kurulu'nun görev süresi 3 yıldır. Seçimler, Yönetim Kurulu'nun (biri koltuğu olan) 18 hükümeti, 14 işveren ve 14 işçi üyelerini seçmek için yapılır. Yönetim Kurulu'nun toplam 56 üyesinden 10'u, daimi koltuğa sahip ve endüstriyel önemi olan üye devletler tarafından atanır.

#### Sosyal Güvence ve İstihdam için Filistin Fonu

İşçi grubunun sözcüsü Leroy Trotman, ILO'nun Sosyal Güvence ve İstihdam için Filistin Fonu'nu kurarak, İşgal Altındaki Arap Toprakları'nda teknik işbirliği programı hazırlanması için çağrıda bulundu. Bu teklif, işveren ve hükümet temsilcileri tarafından desteklendi.

İşçi Grubu, ILO'nun istihdam, sosyal güvence ve sosyal diyalog konularında, diğer sivil toplum örgütleriyle ve üç sosyal tarafla işbirliği içerisinde, etkin olarak katılması gerektiğini vurguladı. Aynı zamanda, ILO'ya, işgal altındaki topraklarda "orta vadeli teknik işbirliği programını genişletmesi" konusunda ve Genel Müdüre, acil etkinliklerde kullanılması için fazladan fon ayrılması konusunda çağrıda bulundu.

Genel Müdür Somavia, 90. Uluslararası Çalışma Konferansı'nın kapanış konuşmasında, "ILO, işgal altındaki topraklardaki krizlerin atlatılması ve barış için sosyal altyapının yeniden oluşturulması için çalışmalıdır," dedi.

#### Örgütlenme Özgürlüğü

Yönetim Kurulu, ILO'nun Örgütlenme Özgürlüğü Komitesi'nin 328. raporunu onayladı. Komite önünde halen 95 dava var. Komite, Mayıs-Haziran toplantısında 23 davayı inceledi.

Komite, Venezüela'daki davalara özel ilgi göstermektedir, çünkü Hükümet, 2002 yılının Mayıs ayında Venezüela'ya giden doğrudan temas heyetinin yetki alanlarını genişletmeyi kabul etmemiştir. Hükümet, örgütlenme özgürlüğü konusunda ihlalleri kapsayan şikayetlerin incelenmesi için özel usullerde işbirliğine yanaşmamıştır.

Küba davasında Komite, sendikacıların tutuklanması ve bir sendikanın, Kübalı İşçilerin Tek Konseyi Sendikası'nın (CUTC) ve aynı zamanda eylemleriyle ilgili müdahalelerin ve baskıların

kayda geçirilmemesi iddialarında bulundu. Komite, CUTC'nin gelecekte tehditlerin ve korkutmaların olmadığı, ayrıca resmi sendika yapısından bağımsız işçi örgütlerinin fikir ve ifade özgürlüğünün garantilediği bir ortamda özgürce hareket edebilmesinin sağlanmasını hükümetten istedi.

Komite, Kolombiya'daki toplumun her kesimini etkileyen şiddet içeren durumun iyileşme işaretleri göstermediği ve tersine gün geçtikçe daha kötüye gittiğini derin endişe ile belirtti. Komite bir kez daha Hükümetin, dayanılmaz dereceye gelen bu durumu sona erdirmesi için gerekli adımları atması ve sorumluları cezalandırması konularında uyarıda bulundu. Askeri nitelikte olan ve diğer ihtilalci şiddet gruplarının dağıtılması için yeterli derecede önlemler alınması gerektiğinin altını çizdi.

Yönetim Kurulu, Kolombiya için özel teknik işbirliği programını kapsayan bir ilerleme raporunu farklı bir gündem maddesi olarak kaydetti.

Uluslararası İşverenler Örgütü (IOE) tarafından ileri sürülen Guatemala davasında, Komite, asgari ücretlerin belirlenmesi ve karşılıklı çıkarları gözeten yasaların hazırlanması ve uygulanması konularını kapsayan, karşılıklı çıkarlar söz konusu olduğunda, işveren ve işçi örgütlerine, yetkililer tarafından danışılması gerektiğini vurgulamıştır. Komite, işverenlerin baskısı sonucu çalışma yaşamı etkinliklerinin durma noktasına geldiğini vurgulayıp, işveren ve işçi örgütlerinin, baskıdan, korkutmadan, bıktırmadan, tehditlerden veya liderlerine iftirallardan uzak bir ortamda etkinliklerini yürütmelerine izin verilmesi gerektiğine değinmiştir.

## Government, worker and employer representatives of Turkish delegation address 90<sup>th</sup> International Labour Conference

### 11 Haziran 2002'de Cenevre'de yapılan Uluslararası Çalışma Konferansı'nda Türk İşveren, İşçi ve Hükümet Temsilcileri görüşlerini bildirdiler

*Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Yaşar Okuyan*

Sayın Okuyan, Genel Kurul'a yaptığı konuşmasında ILO'nun 2000-2001 dönemi faaliyet raporunda, hedefe ulaşıp ulaşılmadığını ölçmede, yapılan faaliyeti değil, elde edilen sonucu esas alan yeni stratejik bütçeleme yaklaşımını olumlu bulduğunu söyledi. Okuyan, raporda, hedeflere %80 oranında ulaşıldığını ve bunun küçümsenemeyeceğini açıkladı. Genel Müdürün göreve gelmesiyle ILO'nun geçirdiği köklü dönüşümün başarılı olacağına inandığını belirtti.

Raporun bazı noktalarına değinen Bakan, "Dünyada ırkçılık ve yabancı düşmanlığındaki artışa ilişkin son göstergeler 2004-2005 dönemine ilişkin hedefler belirlenirken bizleri çok daha hırslı olmaya zorlamaktadır," dedi.

Okuyan, geçen yıl Genel Müdür'ün "İnsana Yakışır İş" konulu raporunda, ILO'nun IMF, Dünya Bankası gibi ekonomik gelişmeyi ön planda tutan kuruluşlarla, ekonomik ve sosyal önceliklerin ele alındığı ortak politikaların önemini vurgulayarak, bu kuruluşlarla 2004-2005 programına somut hedefler konulmasının yararlı olacağını ekledi.

Bunun yanısıra Okuyan, ILO'nun son üç yılında, ülkemizdeki, işçi ve işveren kuruluşları ile hükümet arasındaki diyalogun daha sağlam temeller üzerine kurulduğu ve somut sonuçlar alındığını belirtti. Ekonomik ve Sosyal Konsey'in de, bu dönemde yasal statüye kavuştuğunu ve sosyal sigorta kuruluşları ile İstihdam Kurumu'nun yönetimine işçi ve işveren temsilcilerinin etkin katılımlarının sağlandığını vurguladı.

Ayrıca, Bakan Okuyan, ülkenin iş mevzuatını ILO Sözleşmeleri ve AB'ye katılıma uyum sağlamak amacıyla, sosyal tarafları temsilen üçer üye olmak üzere toplam 9 üniversite öğretim üyesinden oluşan Akademisyenler Kurulunun da bu dönemde kurulduğunu ve bu Kurulun bireysel iş hukuku çalışmasını tamamladığını, sıranın bunların yasallaştırılmasına geldiğini ifade etti. Tarafların da iyi niyetleriyle, Kurulun toplu iş hukukundaki uyumsuzlukları tespit edip, çözüm üretme çabalarının başarıya ulaşacağını belirterek işçi-İşveren kuruluşlarına, katkıları için teşekkür etti.

Okuyan konuşmasını, "ILO'nun Ankara Enformasyon ve Dokümantasyon Merkezi, geçen yıl değerli ILO yöneticilerinin de katıldığı coşkulu bir törenle hizmete açılmıştır. ILO ile ilişkilerimizin

daha da güçlendirilmesine katkıda bulunacağından emin olduğumuz söz konusu Merkezin oluşumuna katkıda bulunan herkese bir kez daha şükranlarımı sunuyorum," sözleri ile bitirdi.

### *Türk-İş Genel Başkanı Bayram Meral*

Sayın Meral, konuşmasında küreselleşmenin çok uluslu şirketlerin tekelinde geliştiğini ifade ederek bunun, Türkiye’de ve diğer gelişmekte olan ülkelerde toplumsal huzursuzluğa yol açtığını belirtti. “Ulusötesi şirketlerin temsilcisi durumundaki IMF’nin ve Dünya Bankası’nın ülkeme dayattığı politikalar nedeniyle tarım ve hayvancılık büyük zarar görmekte, milyonlarca köylü şehirlere göç ederek işsizler ordusunun saflarına katılmaktadır; kamu kuruluşlarının küçültülmesi ve özelleştirmeler nedeniyle üretim kapasitesi düşmekte, onbinlerce işçi işsiz kalmaktadır; kamu kesiminde onbinlerce işçinin ve memurun istek dışı emeklilik yoluyla işten çıkarılması gündemdedir; özetle, tüm ülkede işsizlik ve yoksulluk hızla artmakta, insan onuruna yaraşır iş imkanları yaratılamamakta ve kayıtdışı sektör hızla büyümektedir.”

Türkiye’nin Avrupa Birliği’ne katılmasını istediğini söyleyen Meral, bu amaçla, Hükümetin ve TBMM’nin Türkiye Ulusal Programındaki taahhütleri yerine getirmek için yasal düzenlemeleri yaptığını bildirdi.

Meral ayrıca, IMF’nin gereksiz adımlarına rağmen, işsizliğin önlenmesi için Hükümetin olumlu adımlar attığını, ayrıca kısa süreli çalışan yüzbine yakın geçici işçinin sürekli çalışmasının sağlandığını, sendikalaşmayı teşvik etmek için çıkarılan bir yasayla sendikalı işçi çalıştıran işverenlerin yapmak zorunda oldukları ödemelerin ertelendiğini, iş güvencesi yasa tasarısının Meclise sunulduğunu, çalışma mevzuatındaki sorunları ortadan kaldırmak için işçi-işveren ve Hükümetin birlikte çalıştığını vurguladı ve “kamu çalışanlarının da sendikal haklardan tam olarak yararlanabilmelerini diliyorum,” dedi.

Meral, konuşmasının sonunda ise Türk çalışanlarının dünyada ve Türkiye’de barıştan yana olduklarını, savaşın ve terörün ilk kurbanlarının çalışanlar ve onların yarattığı zenginlik olduğunu, savaşın ve terörün insan hakları ve demokrasinin de en büyük düşmanı olduğunu, Türk çalışanları olarak tüm ülkeleri barışa hizmet etmeye ve özellikle Orta Doğu’da barışın inşasına katkıda bulunmaya çağırdığını ve Türkiye’de kesinlikle bir savaş istemediklerini vurguladı. Ayrıca, düzenlenen

Konferansın barışa büyük hizmetlerde bulunacağı inancında olduğunu da söyledi.

### *TİSK Genel Sekreteri Bülent Pirlir*

Konferans Başkanına ve delegelere seslenen Sayın Pirlir, “Ekonominin %45 ila %50’sinin kayıtdışı sektörde yer aldığı bir ülkenin işverenleri olarak bu yıl konferans gündemine kayıtdışı sektörün dahil edilmiş olmasını çok isabetli bulmaktayız. Konferansa sunulan raporun 1. sayfasında da belirtildiği gibi, son yıllarda özellikle gelişmekte olan ülkelerle geçiş ekonomilerinde yaratılan istihdamın büyük bölümü kayıtdışı sektörde olmuştur,” saptamasında bulundu. TİSK Genel Sekreteri, her türlü yasal düzenlemenin dışında olan kayıtdışı sektörün kısa dönemde işsizlik sorununa bir çözüm gibi görünse de uzun dönemde bu sektörün mümkün olduğu kadar küçültülmesini evrensel bir amaç olarak gördüğünü belirtti. Bu amacı gerçekleştirmek için de kayıtdışı sektörü yaratan etkenlerin bulunması ve bunların üzerine gidilmesinin gerektiğini vurguladı. Pirlir, sektörün gelişmesinde etkili olan, yasal düzenlemelerdeki katılıklar, ekonomik krizler, demografik trendler, yeterli büyüme sağlanamaması, küreselleşmenin getirdiği meydan okumalar, işletmeler üzerindeki ağır mali ve sosyal yükler gibi nedenleri gündeme getirdi.

Ayrıca, son iki yıldır Türkiye’de yaşanan ekonomik krizin firmaları çok zor duruma düşürdüğünü ve hatta üretim dışına ittiğini belirten Pirlir, bu durumun açık işsizlerin sayısını arttırdığını ifade etti. “Günümüzün, dünya’da ve Türkiye’de, temel sorunu işsizlik ve istihdamdır,” dedi ve ILO’nun geçen yıl sonlarında gerçekleştirdiği “Küresel İstihdam Forumu’nun” önemli bir aşama olduğunu, uygulamada başarı sağlanması için yeni “küresel” eylemler ile ulusal insiyatiflere ihtiyaç olduğunu hatırlattı.

Genel Sekreter Pirlir, Türk işverenleri adına kayıtdışı sektörün yarattığı olumsuzlukları şöyle sıraladı: Kayıtlı işletmelerin yaşadığı haksız rekabet, vergi adaletsizliği, “Hukuk Devleti”nin yara alması, yetersiz vergi ve sosyal güvenlik nedeniyle oluşan büyük bütçe açıkları ve sosyal politika açısından, sosyal güvenlik ve sosyal koruma kapsamının, örgütlü işçi-işveren ilişkilerinin, iş sağlığı koşullarının yetersizliği ve her geçen gün nispi olarak zayıflaması.

Bülent Pirlir, kayıtdışı sektörün önemli sorunlarından birinin de çocuk işçiliğin önlenmesi olduğunu belirterek, sözlerine, “Biz konfederasyon

olarak 1993 yılından beri katıldığımız IPEC projeleri çerçevesinde konuyla ilgili çalışmalar yapmaktayız. Bu amaçla İstanbul'da metal sektöründe çalışan çocuklara yönelik bir Çocuk Bürosu kurduk ve faaliyete geçirdik,” dedi ve ayrıca bu çalışmaları sonucunda TİSK'e bağlı işyerlerinde çocuk işçi sayısını sifira indirdiklerini bildirdi.

Konuşmasının sonunda Genel Sekreter, kayıtdışı sektörün küçülmesi doğrultusunda işverenler olarak geliştirdikleri önerileri Konferans Başkan'ına ve delegelere açıkladı: Üretim ve istihdam vergi yükünün azaltılması; işletmede işçi sayısı arttıkça

vergi yükünü azaltacak uygulama; işletmenin hızını kesen sosyal ödevlerin gözden geçirilmesi; bürokratik işlemlerin azaltılması ve kolaylaştırılması; kayıtdışından kayıtlı sektöre geçmeye teşvik edecek vergi ve kredi uygulamaları. Bu önlemlere rağmen kayıtdışını azaltmanın başta gelen şartının kayıt içine geçmeyi özendirmek ve kolaylaştırmak olduğunu ve Türk işverenleri olarak bu doğrultuda ILO çerçevesinde yürütülecek tüm çabalara aktif olarak katkıda bulunacaklarını belirtti.

## ILO welcomes new foundation to eliminate abusive child and forced labour practices in cocoa farming

### ILO, kakao tarımında zorunlu işçi çalıştırılmasını ve çocuk işçiliğinin istismar edilmesini ortadan kaldırmak için kurulan yeni kuruluşu destekliyor

ILO kakao yetiştirme ve işlemede çocuk işçiliği ve yetişkinlerin zorunlu çalıştırılmasıyla mücadelede yeni bir girişimi 1 Temmuz 2002 tarihinde başlattı.

ILO Genel Müdürü Somavia, kakao endüstrisinde iyi uygulamaların hayata geçirilmesi için, Kakao Yetiştiriciliği Çalışma Standardlarına yönelik çalışacak Uluslararası Kakao Girişimi'nin kurulmasının, ILO'nun küresel kampanyasını destekleyeceğini söyledi. Cenevre'deki bu kuruluşu oluşturan anlaşma, dünyanın çikolata, bisküvi, şekerleme endüstrileri, Uluslararası Gıda ve Birleşmiş İşçiler Sendikası (IUF), Çocuk İşçiliği Koalisyonu, “Kölelerin Serbest Bırakılması” ve Ulusal Tüketiciler Birliği (NCL) tarafından imzalandı.

Somavia, “Kakao endüstrisi, uluslararası sendika hareketleri ve sivil toplum örgütleri tarafından başlatılan bu teşebbüsü memnuniyetle karşılıyor. ILO, bu kuruluşla işbirliği içerisinde kakaonun yetiştirilmesi, tanelerinin ve yan ürünlerinin işlenmesinde yetişkinlerin zorla çalıştırılmasının ve çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin ortadan kaldırılmasında stratejileri belirlemede önemli bir rol oynayacaktır,” dedi.

Geçmişteki taahhütlerinin bir parçası olarak, ILO, kakaonun yetiştirilmesi, tanelerinin ve yan ürünlerinin işlenmesinde zorunlu çalıştırma ve çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin ortadan kaldırılması için çabaları sürdürecektir bu kuruluşun meydana getirilme sürecinde yardımcı oldu.

Bu Kuruluş, kakao yetiştiriciliğindeki çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerini ortadan kaldırmaya yönelik etkin uygulamaları tanıyacak ve bu projelere mali ve idari destek sağlayacaktır. Buna ilaveten, bu kuruluş zorunlu çalışma standartları ve istismar edilen çocuk işçiliğinin uluslararası olarak tanınmasını sağlamak için araştırma, bilgi alışverişi ve etkinliklerden oluşan ortak bir eylem programı geliştirecektir. Ayrıca, en uygun değerlendirme mekanizmasını belirleyecektir.

Endüstriden olan ve olmayan eşit sayıda temsilcilerden oluşan bir Yönlendirme Kurulu, bu kuruluşu denetleyecektir. Bu kuruluşun merkezi Cenevre'de olacaktır ve ILO bu kuruluşun Yönlendirme Kuruluna danışmanlık yapacaktır.

Batı Afrika'da kakao yetiştiriciliğinde çocuk köleliğini ortadan kaldırmak ve dünyadaki kakao-çikolata sektöründe çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerine son vermek için ABD Kongresinden iki üye, Senatör Tom Harkin, Temsilci Elliott Engel ve dünya çikolata sanayinden temsilciler arasında kakao çiftliklerinde çocuk işçiliğini sona erdirmek için Ekim 2001'de imzalanan anlaşmanın ardından, bu kuruluş hayata geçirilmiştir. ILO, IUF, köleliğe karşı grup “Kölelerin Serbest Bırakılması” ve Ulusal Tüketiciler Birliği (NCL), bu anlaşmada yer alan danışman grubun öncü üyeleridir.

ILO, Uluslararası Çocuk İşçiliğiyle Mücadele Programı (IPEC) aracılığıyla çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin mümkün olduğunca çabuk

ortadan kaldırılmasını vurgulayarak, dünya çapında çocuk işçiliğinin ortadan kaldırılmasını amaçlamaktadır. Bu amaca yönelik olarak, çocuk işçiliğiyle ilgili sözleşmelerin etkin olarak uygulanması ve sosyal davranışların değişmesi için

ulusal ve uluslararası kampanyalar aracılığıyla ve siyasi reformları destekleyen ve çocuk işçiliğinin sona erdirilmesi için somut önlemleri yerine getiren programlarla, yetmişden fazla ülkede aktif durumdadır.

## ILO ANKARA'DAN HABERLER

## NEWS FROM ILO ANKARA

17 Nisan 2002 tarihinde Eskişehir Anadolu Üniversitesi'nde yapılan "Gençler Arası İşsizlik ve Beyin Göçü" konulu panele ILO Türkiye Temsilcisi Gülay Aslantepeler katıldı.

Director of the Ankara Branch Office Ms. Gülay Aslantepeler participated in a panel discussion on "Youth Unemployment and Brain Drain" held on 17 April 2002 at Anadolu University in Eskişehir.



29 Nisan İş Kazalarında Hayatını Kaybeden ve Yaralanan Çalışanları Anma Günü çerçevesinde ILO Ankara Ofisi etkinlikler düzenledi. ILO Cenevre Ofisi etkinliklerine paralel olarak 29 Nisan 2002 tarihinde yapılan törene sosyal taraflar katıldı. Tören sonrası yapılan panelde, deprem ve maden kazaları gibi durumlardaki acil yardım hizmetlerinde iş sağlığı ve güvenliği konularına değinildi. Kamuoyunu bilinçlendirmek amacıyla, ILO Türkiye Temsilcisi Gülay Aslantepeler NTV ana haber programında anma gününü duyurdu. Ayrıca, anma günü, iş kazaları ve işçi sağlığı hakkında haberler basında ve İnternet ortamında yer aldı.

The Ankara Branch Office carried out activities to mark International Workers' Memorial Day on 29 April 2002. News about the observance appeared in the print and online press and ILO Ankara Branch Office Director Ms. Aslantepeler appeared on TV channel NTV to bring the subject to the attention of the public. In parallel to activities at ILO Geneva Headquarters, a commemoration program was organized on 29 April at which representatives of all social partners came together in remembrance of workers who have died at work and participate in a panel discussion. The discussions highlighted OSH of emergency public service workers in times of natural disasters such as earthquakes and the rescue problems in mine accidents.



MESKA'nın (Meslek Hastalıkları, İş Kazaları Araştırma ve Önleme Vakfı) 24 Mayıs 2002 tarihinde İstanbul'da düzenlediği iş sağlığı ve güvenliği paneline Gülay Aslantepeler katıldı ve ILO'nun 155 ve 161 sayılı sözleşmeleri hakkında bir konuşma yaptı.

Ms. Aslantepeler delivered a speech on ILO Conventions 155 and 161 at a panel on occupational health and safety organized by MESKA (Foundation for Research and Prevention of Occupational Diseases and Accidents) and held in İstanbul on 24 May 2002.



Ankara Üniversitesi, Ziraat Fakültesi öğretim görevlisi Prof. Dr. Nurettin Yıldırak ve meslektaşları tarafından hazırlanan "Türkiye'de Gezici ve Geçici Kadın Tarım İşçilerinin Çalışma ve Yaşam Koşulları ve Sorunları" araştırmasının sonuçları 28 Haziran 2002 tarihinde ILO Ankara Ofisinde yapılan bir toplantı ile sosyal taraflarla paylaşıldı ve tartışıldı.

The results of research conducted by Prof. Nurettin Yıldırak of the Faculty of Agriculture of Ankara University and his colleagues entitled, "Working and Living Conditions and Problems of Female Migrant and Temporary Agricultural Workers in Turkey," was presented to the social partners and discussed in a meeting held at the ILO Ankara Branch Office on 28 June 2002.



Paris Üniversitesi Sorbonne'nun Ulusal Bilimsel Araştırma Merkezi'nden araştırmacı Patrick Weil, 4 Temmuz 2002 tarihinde "Transit Göç ve Yabancıların Çalışma Koşulları" konulu bir çalışma toplantısını yönetti. Toplantı ILO Türkiye Temsilciliği'nde gerçekleştirildi.

Mr. Patrick Weil, research fellow at the National Centre for Scientific Research (CNRS), University of Paris 1, Sorbonne held a workshop on "Transit Migration Working Conditions of Foreigners" on 4 July 2002. The workshop was held at the Ankara Branch Office.



8 Temmuz 2002 tarihinde ILO Türkiye Temsilciliği'nde yapılan çalışma toplantısında Nürnberg İstihdam Araştırma Enstitüsü'nden Ullrich Wallwei, "Ücret Dışı İşgücü Maliyeti" konusunu ele aldı. Toplantıya sosyal taraf temsilcileri katıldı.

On 8 July 2002 the Ankara Branch Office was host to a day-long workshop on "Non-wage Labour Cost", conducted by Mr. Ullrich Wallwei of the Nürnberg Employment Research Institute and attended by numerous representatives of the Ministry of Labour and Social Security and trade unions.



## IPEC'DEN HABERLER

**Çocuk işçiliğinin en kötü biçimlerinin ortadan kaldırılmasına yönelik olarak zamana bağlı bir politika ve program çerçevesi hazırlıkları ile ilgili ulusal çalışma toplantısı yapıldı (Ürgüp, 27-28 Mayıs 2002)**

Zamana bağlı ulusal politika ve program çerçevesi ile ilgili ilk taslak tamamlanarak ilgili kuruluşlara iletildi.

Taslak metnin tanıtılması ve elde edilen bulguların UNICEF dahil ilgili kuruluşların temsilcileri ile birlikte tartışılması amacıyla bir ulusal çalışma toplantısı düzenlendi. Bu toplantıda, nihai rapora katkıda bulunacak hızlı değerlendirmelerin ya da durum saptaması araştırmalarının gerekli olduğu alanlar belirlendi. Ele alınan bir başka konu da, böyle bir programın uygulanabilmesi için gerekli fonların ve alternatif bağış kaynaklarının nasıl bulunabileceği oldu.

**İzmir projesine yerel yetkililerin desteği artarak sürüyor**

18 Nisan tarihinde düzenlenen eylem komitesi toplantısı sonucunda yaz döneminde çocuklara, ailelere ve işverenlere yönelik yapılacak çalışmalar karara bağlanarak, tanıtım ve duyarlılık artırma çalışmalarının planlaması yapıldı.

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı İş Teftiş Kurulu Başkanlığı ile ortaklaşa yürütülen "İzmir'de seçilen sektörlerde en kötü biçimlerdeki çocuk işçiliğinin sona erdirilmesi" projesi kapsamında İzmir Valisi Alaaddin Yüksel 23 Nisan'da, İzmir Büyükşehir Belediye Başkanı Ahmet Priştina 18 Haziran'da düzenledikleri etkinliklerle çalışan çocuklar sosyal destek merkezine kayıtlı çalışan çocuklarla birlikte oldular ve merkeze desteklerinin artarak süreceğini ifade ettiler.

## NEWS FROM IPEC

**National Workshop held on the preparation of a time bound policy and programme framework on the elimination of worst forms of child labour (27-28 May 2002 Ürgüp)**

The very first draft of time bound national policy and programme framework was completed and disseminated to the related organizations.

A national workshop was held to introduce the draft and to discuss the findings with the representatives of related organizations including UNICEF. The areas where rapid assessments or base line surveys to be done to contribute to the final report were identified. The possibilities of finding funds and alternative donations for the implementation of such a programme were discussed.

**Local authorities further their support to the İzmir Project**

The action committee meeting on 18 April decided on activities to be carried out in summer for working children, their families and employers and planned for the next stage in publicity and awareness-building activities.

The project for the "Elimination of worst forms of child labour in selected sectors in İzmir" is presently in progress in cooperation with the Labour Inspection Board of the Ministry of Labor and Social Security. In this context Alaaddin Yüksel, Governor of İzmir and Mayor Ahmet Priştina both organized different activities (on April 23rd by the Governor and on June 18th by the Mayor) in which they joined working children registered to the Social Support Centre and stated their support to the Centre would continue.



## Çocuk İşçiliği ve Eğitim IPEC Perspektifi

Uluslararası topluluğun “Herkes için Eğitim” (HİE) hedefini gerçekleştirme çabaları ile çocuk işçiliğinin tedricen ortadan kaldırılması, birbirinden ayrılmaz biçimde bağlıdır. Konu bir yanıyla ele alındığında, eğitim – özellikle 138 sayılı ILO Sözleşmesinde de belirtildiği gibi istihdama kabulde asgari yaşa kadar olan çocuklara sağlanacak kaliteli, zorunlu ve parasız eğitim – çocuk işçiliğinin önlenmesi açısından kilit önemdedir. Kaliteli eğitim imkanlarından yoksun çocukların önünde, çalışma yaşamına atılmaktan başka bir alternatif kalmamaktadır ve bu yaşama atılan çocuklar da çoğunlukla tehlikeli ve sömürücü nitelikte işlerde çalışmak zorunda kalmaktadırlar. Öte yandan, çocuk işçiliği HİE önündeki başlıca engeldir; çünkü, tam zaman çalışan çocukların okullarına devam etmeleri mümkün değildir. Okul ile çalışma yaşamını bir arada götürmeye çalışan çocuklara gelince; bu çocukların da eğitimdeki başarıları bu durumdan olumsuz etkilenmekte, okulu büsbütün bırakıp çalışma yaşamına girme eğilimleri artmaktadır. Dolayısıyla, çocuk işçiliğinin önlenmesi ve ortadan kaldırılması, tüm dünyadaki eğitim politikalarının önündeki başlıca hedef olmak durumundadır.

IPEC-Türkiye, ülkedeki eylem programlarıyla gerek örgün gerekse yaygın eğitim alanlarında gerçekleştirdiği müdahaleler bakımından önemli bir deneyim kazanmıştır. Bu çerçevedeki her programın mutlaka eğitimle ilgili bir bölümü olmuş, 1992 yılından bu yana 15 yaşından küçük 15,000'den fazla çocuk ilköğretim sistemine dahil olmuş, bu arada 20,000'i aşkın çocuk da mesleki eğitim imkanlarından yararlanmıştı.

IPEC'in Türkiye'deki başarılarının temelinde, hükümetin, işverenlerin ve çalışanların çocuk işçiliği sorununu ele alırken aralarında işbirliğine yönelme kararlılıkları yatmaktadır. Sosyal tarafların kapasitelerinin arttığı, çocuk işçiliği konusunu ele alan yenilikçi yaklaşımların ortaya çıkmasında da görülmektedir. IPEC yaklaşımının başlıca özelliklerinden biri de, halen çalışma yaşamında yer alan çocukların çalışma koşullarını iyileştirebilecek belli başlı kurumların güçlendirilmesi olmuştur.

### IPEC Ortaklarından Haberler

- TÜRK-İŞ, HAK-İŞ ve DİSK tarafından Milli Eğitim Bakanlığı desteğiyle yürütülen çalışan çocukların eğitime yönlendirilmesi projesi

## Child Labour and Education An IPEC Perspective

The international community's efforts to achieve “Education For All” (EFA) and the progressive elimination of child labour are inextricably linked. On the one hand education - and in particular free and compulsory education of good quality up to the Minimum Age for entering into employment as defined by ILO Convention No. 138 – is a key tool in preventing child labour. Children with no access to quality education have little alternative but to enter the labour market where they are often forced to work in dangerous and exploitative conditions. But on the other hand, child labour is a key obstacle to EFA since children who are working full time cannot go to school. For those who combine work and school, their educational achievement will suffer and their tendency to drop out of school to go to full time employment is very high. Therefore, the prevention and elimination of child labour should be a key objective for education policy worldwide.

IPEC Turkey has acquired a great deal of experience with both formal and non-formal educational interventions within its action programmes in Turkey. Every single programme has had an education component and since 1992, more than 15,000 children under the age of 15 have been enrolled into primary education system and more than 20,000 children have benefited from vocational training opportunities.

IPEC's achievements in Turkey have been founded on the willingness of government, employers and employees, in their cooperation in addressing the problem of child labour. The capacity of social partners has been developed, as can be seen through the creation of innovative approaches to address child labour. One of the major facets of IPEC's approach has been the empowerment of the major institutions with the capacity to improve the working conditions of children.

### News from IPEC Partners

- With the support of the Ministry of National Education (MONE), union confederations TÜRK-İŞ, HAK-İŞ and DİSK are involved in a

çerçevesinde 9-11 Mayıs tarihleri arasında İzmir Öğretmenevi'nde Adana, Gaziantep, Diyarbakır, Bursa, Çanakkale yatılı ilköğretim bölge okulları yöneticileri ve sendika bölge temsilcilerinin katılımıyla bir değerlendirme toplantısı yapılmış, eğitime yönlendirilen ve yönlendirilecek çocuklar için önümüzdeki yıl alınması gereken önlemler tartışılmıştır.

- Milli Eğitim Bakanlığı tarafından yürütülen çalışan çocukların okula devam ve başarı oranlarının artırılması projesi çerçevesinde 6-8 Haziran tarihlerinde Antalya'da ilgili kamu kuruluşları, sivil toplum örgütleri ve rehber öğretmenlerin katılımıyla bir değerlendirme toplantısı yapılmıştır.
- Türkiye-AB Sendikal Koordinasyon Komisyonu tarafından düzenlenen Türkiye MEDA: Sivil Toplum, Demokrasi ve Sendikal diyalog konulu eğitim programı çerçevesinde işçi sendikaları temsilcileri 28 Nisan'da Ürgüp'te ve 30 Haziran'da Bodrum'da Türkiye'de ve dünyadaki çocuk işçiliği konularında eğitildiler, sendikal hareket çerçevesinde sorunun çözümünde yapabileceklerini tartıştılar.
- TESK ve TKV tarafından yürütülen, ailelere gelir getirici etkinlikler sağlanması yoluyla çocuk işçiliğinin sona erdirilmesi projesi kapsamında 20-23 Mayıs ve 3-7 Haziran tarihleri arasında Diyarbakır'da 20'şer kişilik iki grup kendi işini kur eğitim programına katılmışlardır.
- Yalova'nın 81. Kurtuluş şenlikleri kapsamında 19 Temmuz tarihinde "Yalova'da Sokakta Çalışan Çocuk" konulu fotoğraf sergisi açılmıştır.
- Gölcük Sokakta Çalışan Çocuklar Merkezi, TEMA Vakfı Gölcük Temsilciliği, Gölcük Kızılay Ufuk Psikososyal Destek Merkezi, Özel Kocaeli Eğitim Kurumları ve Gölcük Belediyesi Gençlik Merkezi 25-28 Haziran tarihleri arasında düzenledikleri ortak etkinlikte sokakta çalışan çocuklar sorununa yönelik duyarlılık artırıcı çalışmalar gerçekleştirmiştir.

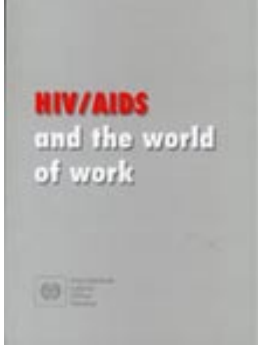
project to orient working children to education. Evaluation meetings for this project were held at the İzmir Teachers' Local on 9-11 May with the heads of regional boarding schools and representatives of trade unions from the provinces of Adana, Gaziantep, Diyarbakır, Bursa and Çanakkale attending. The meetings focused on measures which need to be adopted next year to orient children to school.

- In the context of the MONE project for Ensuring the School Attendance and Higher Performance of Working Children, an evaluation meeting was held in Antalya on 6-8 June with the participation of representatives from related governmental units, civil society organizations and guidance teachers.
- Representatives from trade unions were given training in Ürgüp on 28 April and in Bodrum on 30 June on international and national issues relating to child labour. This training program, "Turkey MEDA: Civil Society, Democracy and Trade Union Dialogue" was organized by the Turkey-EU Trade Union Coordination Commission. Participants discussed contributions that trade unions could make towards solution of the child labour problem.
- As part of the TESK-TKV project for combating child labour by introducing income generating activities for parents, two groups of 20 people participated in "Start your business" training program in Diyarbakır (20-23 May and 3-7 June).
- One of the activities of the celebrations of the 81st Yalova Independence Day on 19 July was a photo exhibition on "Children Working on the Streets of Yalova".
- The Gölcük Centre for Street Children, Gölcük Branch of TEMA Foundation, Gölcük Red Crescent Psycho-social Support Centre, Association of Gölcük Private Education Institutions and the Youth Centre of Gölcük Municipality organized joint activities from 25 to 28 June to build and enhance public awareness on issues related to the problem of working street children.

## New ILO Publications

### Yeni ILO Yayınları (İngilizce)

#### *HIV/AIDS and the world of work Code of practice*



(HIV/AIDS ve çalışma dünyası - Uygulama kuralları)

60 sayfa  
ISBN 92-2-111633-6

Fransızca ve İspanyolca baskıları da bulunmaktadır

Bu uygulama kurallarının amacı, HIV/AIDS'in çalışma dünyasında yaygınlaşmasını önlemek ve etkilerini hafifletmektir. Çalışma, iki temel dayanağa oturmaktadır. Bunlardan aynı zamanda ILO'nun çalışmalarının da merkezini oluşturan ilki, işçilerin ayrımcılığa karşı korunmaları, ikincisi ise hastalığın önlenmesidir. İşyerleri, HIV/AIDS konusunda gerekli bilgilerin verilmesi, eğitim ve ilgili davranış değişiklikleri açısından yalnızca uygun değil aynı zamanda temel önem taşıyan mekanlardır. Kurallar, elverişli çalışma ortamları oluşturulması ve bütün çalışanların onuruna saygılı ulusal politikaların geliştirilmesi açısından, politikaları belirleyenlere, kuruluşlara ve sosyal taraflara çok değerli bir rehberlik sağlamaktadır.

İşyerlerinde HIV/AIDS karmaşık bir konudur. Hazırlanan kurallar da, bu konuyu sarmalayan çeşitli başlıkları ele almaktadır. Bunlar, HIV/AIDS'in aynı zamanda işyerlerini ilgilendiren bir konu olarak kavranması, sosyal diyalogun rolü, gizlilik, arama ve testler ve işlerle işyerlerinin HIV'la ilgili hastalığı olan işçilerin durumlarına göre uyarlanmasıdır. Hazırlanan çalışmada hükümetlerle işçi ve işveren kuruluşlarının özel sorumluluklarına değinilmekte, işyerleriyle ilgili sorumluluk taşıyan bütün kesimlere eğitim, bakım, destek ve yetiştirme konularında çeşitli önlemler önermektedir.

HIV/AIDS salgınının karşısında insana yakışır iş ilkesini yerleştirmeyi hedefleyen bu kurallar, formal ya da enformal sektörde, ücretli ya da ücretsiz olarak yapılan her tür işte çalışan erkek ve kadınlar için geçerlidir.

#### *Transformation and Migration in Central and Eastern Europe - Final Project Report*



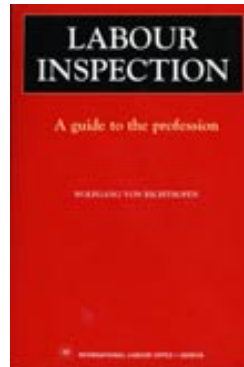
(Orta ve Doğu Avrupa'da Dönüşüm ve Göç Nihai Proje Raporu)

66 sayfa  
ISBN 92-2-112826-1

Bu rapor, Lüksembourg Hükümeti ile ILO tarafından desteklenen Orta ve Doğu Avrupa'da Uluslararası Göç Enformel İlişki Ağı tarafından ele alınan önemli birçok konunun özetini vermektedir.

Rapor, Orta ve Doğu Avrupa ülkelerinin karşılaştıkları ulusal göç politikası, göç baskıları, yasal ve yasadışı göç hareketleri ve diğer önemli konular üzerinde odaklanmaktadır. Göçün, ekonomilerini düzeltme ve siyasal istikrarı sağlama çabasındaki bu ülkeler üzerindeki etkileri ele alınmakta, göçmen işçilerle ailelerinin koşulları, bu kesimlere nasıl davranılması gerektiği gibi hususlar tartışılmaktadır.

#### *Labour Inspection A guide to the profession*



(İş Müfettişliği - Meslek kılavuzu)

Wolfgang von Richthofen  
362 sayfa  
ISBN 92-2-112710-9

İş Müfettişliği, bu mesleğe ve temel ilkelerine ilişkin bilgiler veren, kendi alanında yetkin ve kapsayıcı bir kılavuz niteliğindedir. Çalışma, iş müfettişliğinin kendi başına bir meslek olduğunu,

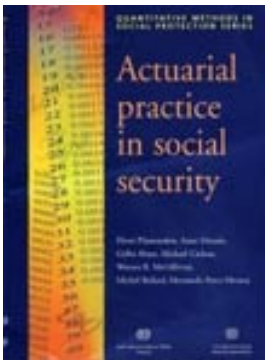
bu nedenle profesyonelce bir yaklaşım gerektirdiğini vurgulamaktadır. *İş Müfettişliği*, bu alandaki politikalarla ilgili konuları uluslararası bir çerçevede sunmakta, bu arada ekonomide, işgücü piyasasında, teknolojide öngörülebilecek önemli gelişmelerle birlikte ülke, sektör ve işletme düzeylerindeki sosyal yapıların iş müfettişliğini nasıl etkileyebileceğini değerlendirmektedir.

Bu alanda ortaya çıkan önemli yeni gelişmeleri ve belli başlı değişiklikleri dikkate alan çalışma, 21. yüzyıl başlarında iş müfettişliği politikalarında ve uygulamalarında nelerin değişmiş olduğunu incelemektedir. Çalışma, son dönemde ortaya çıkan ve çoğu bütünüyle yeni olan örneğin, “iç denetim” ve sosyal güvenliğin kimi unsurlarının (örneğin tazminatlar) teftiş hizmetleriyle kaynaştırılması gibi sistemleri ve stratejileri araştırmakta, bunların ve diğer uygulamaların benzer durumdaki ülkelere nasıl yarar sağlayabileceğini açıklamaktadır.

Bunlara ek olarak kitap, iş teftişi uygulamaları üzerinde derin etkiler yaratan kimi merkezi eğilimler üzerinde de durmaktadır. Bunların arasında aşağıdakiler yer almaktadır:

- Bütünüyle küreselleşmenin etkileri
- Denetlenmesi çoğu durumda güç olan küçük ve bağımsız birimlerin sayısının giderek artması
- Kısa süre faaliyet gösteren, mülkiyeti değişen ve hareketliliği artan girişimlere yönelik eğilimin sürmesi
- İlişki ağlarından oluşan “sanal” işletmelerin ortaya çıkması
- Maliyet ve rekabetle ilgili baskıların sosyal duyarlılıklar pahasına öne çıkması.

### *Actuarial Practice in Social Security*



(*Sosyal Güvenliğin Aktüeryal Uygulamaları*)

P.Plamondon, A.Drouin, G.Binet,  
M.Cichon, W.McGillivray,  
M.Bédard ve H.Perez Montas  
ILO ve ISSA'nın ortak yayımı

544 sayfa  
ISBN 92-2-110863-5

Sosyal güvenliğin aktüeryal analizinde demografik, ekonomik, mali ve aktüeryal alanların arasında hassas bir dengenin bulunması gereklidir. *Sosyal Güvenliğin Aktüeryal Uygulamaları* bu hassas görevi, bir yandan gerekli dengeleri korurken, diğer yandan aktüeryal uzmanlarının sosyal güvenlik sistemlerinin güçlendirilmesi ve modernleştirilmesine yönelik pratik araçlar sağlamaktadır.

Pragmatik ve sonuca yönelik bir yaklaşım sunan bu çalışma, çeşitli alanlara yayılan risklerin değerlendirilmesiyle ilgili teknik veriler sunmaktadır. Ele alınan riskler arasında yaşlılık, dul ve yetim, maluliyet, hastalık, doğum, iş kazası ve işsizlik yer almaktadır. Çalışma, sosyal güvenlik sistemlerinin bu alanlardaki uygulamalarıyla ilgili küresel ve kapsamlı bir çerçeve oluşturarak sahadaki uygulamalardan örnekler vermektedir.

*Sosyal Güvenliğin Aktüeryal Uygulamaları* emekli aylıklarının belirlenmesini kapsıyor ve rutin süreçlerin adım adım işlemeyle ilgili yararlı bilgiler vermektedir. Çalışma, emekli aylıkları ile hastalık, doğum ve işsizlik sigortası gibi kısa süreli tazminatları ele almakta, bu arada iş kazası sonucu ödenen tazminatları da değerlendirmektedir. Çalışma, ayrıca, bu konulardaki aktüeryal raporların neleri kapsamaması gerektiği konusuna özel önem vermekte ve ele aldığı önemli konulara açıklık getirmek amacıyla pratik alıştırmalar sunmaktadır.

*Bu yayınlar ILO Ankara Enformasyon Merkezi kanalıyla satın alınabilir. ILO'nun satıştaki diğer yayınları incelemek için*

*[www.ilo.org/public/english/support/publ/books.htm](http://www.ilo.org/public/english/support/publ/books.htm) adresini ziyaret edebilirsiniz.*

***ILO Ankara Enformasyon Merkezi  
Pazartesi ile Perşembe günleri arası  
14:00 – 17:00  
ve Cuma günü  
09:30-12:30  
saatlerinde açıktır.***

***ILO yayınları ve iş hayatı ile ilgili  
çeşitli yayınlar hizmetinize sunulmuştur  
ve ödünç alınabilir.***

**Adres: Ferit Recai Ertuğrul Cad. No. 4, 06450 Oran – ANKARA**  
**Telefon: (312) 491 9890 • Faks: (312) 491 9945 • e-posta: [ankara@ilo.org](mailto:ankara@ilo.org)**

*Ağustos 2002*